

ZAPYTANIE OFERTOWE NR 10/BMSWK/2014

I. Wprowadzenie

1. Postępowanie prowadzone jest w ramach projektu „Biblioteka miejscem spotkań wielu kultur”, dofinansowanego ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego (w skrócie EOG) 2009-2014 w ramach programu „Promowanie różnorodności kulturowej i artystycznej w ramach europejskiego dziedzictwa kulturowego” (PL09).
2. Postępowanie prowadzone jest zgodnie z Wytycznymi Ministra Rozwoju Regionalnego w zakresie udzielania zamówień w ramach Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014, do których nie ma zastosowania ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych.
3. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim.

Strona | 1

II. Zamawiający

Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego
ul. Grójecka 1/3
02-019 Warszawa
tel. 22 579 15 09
www.fr.si.org.pl

III. Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest **opracowanie i wykonanie podręcznika pod roboczym tytułem „Wielokulturowa biblioteka” (zwanego dalej Publikacją) wraz z przeniesieniem majątkowych praw autorskich oraz dostawą do siedziby Zamawiającego:**
 - a. w zakresie merytorycznym: opracowanie treści Publikacji wraz z jej redakcją merytoryczną;
 - b. w zakresie technicznym (z uwzględnieniem urządzeń przemysłowych i technicznych umożliwiających wykonanie zamówienia): zaprojektowanie oprawy graficznej Publikacji, wykonanie fotografii, wykonanie redakcji językowej i technicznej, przeprowadzenie dwukrotnej korekty językowej, łamanie, skład, druk i dostarczenie do Zamawiającego 500 egzemplarzy Publikacji, wraz z jej wersją elektroniczną.
2. **Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.**
3. **Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:**

Przedmiot zamówienia obejmuje:

- 3.1. Publikacja w części merytorycznej (ad. III.1a) powinna zawierać następujące elementy:
 - a. „Model wielokulturowej biblioteki” opracowany w oparciu o jego wstępną wersję i doświadczenia zgromadzone w trakcie trwania projektu:
Model wielokulturowej biblioteki powinien uwzględniać tzw. filary wielokulturowej biblioteki (sposoby realizacji wartości, którymi kierować powinna się wielokulturowa biblioteka), jej sposoby i obszary działania. Poszczególne elementy modelu zobrazowane będą praktycznymi przykładami, odnoszącymi się do funkcjonowania biblioteki w wielokulturowym środowisku.

Wstępna wersja modelu wielokulturowej biblioteki jest dostępna pod adresem:

http://www.biblioteki.org/repository/PLIKI/BIBLIOTEKA_WIELOKULTUROWA/Wstepna_wersja

[modelu WB.pdf](#)

- b. Sposób wdrażania Modelu opracowanego przez Wykonawcę:
Opis konkretnych kroków (zobrazowanych praktycznymi przykładami), które powinna wykonać biblioteka, chcąc skutecznie działać w obszarze wielokulturowości.

Strona | 2

- c. Lista sprawdzająca:

Lista sprawdzająca (check-lista) będzie się składała z krótkich pytań i stwierdzeń, dzięki którym biblioteka będzie mogła sprawdzić, na ile wdrożyła u siebie model wielokulturowej biblioteki, a co wymaga jeszcze pracy lub poprawy.

- d. Opis dobrych praktyk – działań w sferze wielokulturowości, podejmowanych zarówno przez polskie biblioteki biorące udział w projekcie „Biblioteka miejscem spotkań wielu kultur”, jak i biblioteki polskie spoza projektu (min. 5 dobrych praktyk):

W ramach opisu dobrych praktyk Wykonawca – poza opisem samego działania – powinien uwzględnić m. in. krótką charakterystykę biblioteki podejmującej działanie i mniejszości kulturowej/kulturowych, na rzecz której/których i z którą/którymi zostało ono podjęte; opis potrzeby, na którą działanie odpowiadało; opis osób zaangażowanych w realizację działania (w tym – partnerów) oraz odbiorców działania; opis trudności, z którymi zmierzyć się musiała biblioteka; bilans działań z uwzględnieniem sukcesów, porażek, trudności; rezultaty działania. Opis dobrej praktyki powinien mieć formę reportażu i uwzględniać wypowiedzi (w tym – cytaty) realizatorów i odbiorców działań, zwłaszcza przedstawicieli mniejszości kulturowych, a także partnerów działań.

- e. Opis dobrych praktyk w zakresie podejmowanych działań w sferze wielokulturowości przez biblioteki norweskie biorące udział w projekcie „Biblioteka miejscem spotkań wielu kultur” (min. 3 dobre praktyki).

- f. Scenariusze działań wielokulturowych, które będą mogły być wdrażane przez biblioteki (min. 5 scenariuszy):

Scenariusze powinny zawierać propozycję działań wielokulturowych, które mogą być podejmowane przez biblioteki (np. warsztat, spotkanie, badanie potrzeb). W swojej treści scenariusz powinien uwzględnić m. in. opis kolejnych kroków do zrealizowania w trakcie działania, zasoby (ludzkie, finansowe, rzeczowe), którymi biblioteka powinna dysponować, czas przygotowania i przeprowadzenia działania, informacje dotyczące odbiorców działania (np. ich liczebności).

Scenariusze mają dostarczyć pomysły i praktyczne rozwiązania, które biblioteki będą mogły wdrażać, być dla nich inspiracją. Scenariusze nie muszą opierać się na rzeczywiście zrealizowanych przez biblioteki działaniach – mogą być propozycją Wykonawcy. Propozycja ta powinna jednak uwzględniać możliwości polskich bibliotek, których zasoby często są bardzo ograniczone (zespół 1-2 osobowy, niewielki budżet, złe warunki lokalowe etc.).

- 3.2. Praca nad podręcznikiem w zakresie merytorycznym (ad. 3.1.a-f) powinna opierać się o następujące działania:

Działania podstawowe:

- a. **Spotkanie z członkami zespołu** Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego (dalej FRSI) zaangażowanymi w projekt – ok. 5 osób (lub kilka osobnych spotkań z tymi osobami) w miejscu i terminie ustalonym z FRSI. W przypadku niedostępności bezpośredniej osób,

- rozmowy mogą być przeprowadzone telefonicznie lub przez głosowy komunikator internetowy.
- b. **Lektura materiałów** powstałych w trakcie realizacji projektu: wstępny model wielokulturowej biblioteki; wnioski zgłoszeniowe do projektu wojewódzkich bibliotek publicznych i partnerstw powiatowych (łącznie 13 wniosków); programy szkoleń realizowanych w ramach projektu (łącznie 6 konspektów wraz z materiałami pomocniczymi); strona WWW projektu; wybrane raporty trenerów i trenerów-konsultantów (ok. 20-25 raportów), inne materiały przekazane przez Zamawiającego.
- c. Po przeprowadzeniu działań podstawowych (spotkania z zespołem FRSI i lekturze materiałów), Wykonawca przedstawi Zamawiającemu proponowany opis zawartości Publikacji (ok. 7000 znaków ze spacjami). Po zaakceptowaniu przedstawionej treści przez Zamawiającego (z uwzględnieniem jego ewentualnych uwag), Wykonawca przystąpi do działań szczegółowych.

Działania szczegółowe:

- d. (Ad. 3.1.a, 3.1.b, 3.1.c, 3.1.f) **Konsultacje** dot. treści „Modelu wielokulturowej biblioteki”, sposobu jego wdrażania, listy sprawdzającej oraz scenariuszy powinny zostać podjęte z członkami zespołu FRSI (ok. 5 osób) oraz osobami merytorycznie zaangażowanymi w projekt (trenerzy-konsultanci – 3 osoby z 6 zaangażowanych w projekt). Konsultacje mogą być przeprowadzane w czasie spotkań bezpośrednich, telefonicznie, przez głosowy komunikator internetowy lub drogą e-mailową. Wskazane rozdziały powinny uwzględniać doświadczenia bibliotek biorących udział w projekcie, zebrane przez Wykonawcę. Scenariusze mogą być autorską propozycją Wykonawcy, która nie będzie odnosiła się do doświadczeń konkretnej biblioteki. Dobre praktyki zebrane przez Wykonawcę mogą stanowić dla niego inspirację.
- e. (Ad. 3.1.d) **Obserwacja uczestnicząca oraz wywiady** – wizyty w 4 polskich bibliotekach biorących udział w projekcie (wybór miejsc po konsultacjach z zespołem FRSI) w czasie realizowanych przez nie działań. W każdej lokalizacji Wykonawca przeprowadzi wywiady z:
- min. 1 bibliotekarzem/bibliotekarką zaangażowanym/ą w projekt,
 - min. 1 przedstawicielem/ką mniejszości zaangażowanym/ną w projekt;
 - min. 1 przedstawicielem/ką innego partnera biblioteki (np. władz gminy, organizacji pozarządowej),
 - min. 2 odbiorcami działań.
- f. (Ad. 3.1.e) **Wywiady z przedstawicielami partnerów norweskich** – 2 osoby [wywiady będą prowadzone w języku angielskim lub norweskim]. W przypadku niedostępności bezpośredniej danych osób wywiady mogą być zrealizowane telefonicznie lub przez głosowy komunikator internetowy. Wykonawca może zwrócić się do partnerów norweskich z prośbą o pisemną odpowiedź na pytania (w jęz. angielskim lub norweskim).
- g. (Ad. 3.1.a-3.1.f) Praca nad poszczególnymi rozdziałami przebiegać będzie w stałym procesie konsultacji z zespołem FRSI.

3.3. Specyfikacja techniczna Publikacji (ad. III.1b):

- a. Wykonawca w drodze konsultacji przedstawi Zamawiającemu 3 projekty okładki Publikacji. Po dokonaniu wyboru i ostatecznym zaakceptowaniu projektu jednej okładki przez Zamawiającego, Wykonawca przedstawi opracowanie graficzne Publikacji. Oprawa graficzna Publikacji musi nawiązywać do systemu identyfikacji i wizualizacji dotychczas wydawanych przez Zamawiającego Publikacji. Wykonawca uwzględni w projektach sugestie i ewentualne uwagi Zamawiającego. Wykonawca zobowiązuje się do zastosowania oznakowania Publikacji

zgodnie z zasadami informacji i promocji zawartymi w następujących dokumentach: „Regulacje ws. wdrażania Mechanizmu Finansowego EOG (Załącznik 4 – Wymogi dotyczące informacji i promocji)”, „Podręcznik komunikacji i identyfikacji wizualnej” oraz „Podręcznik beneficjenta”, udostępnionymi na stronie <http://www.eog2016.mkidn.gov.pl> w zakładce „Nabór i ocena wniosków/Dokumenty”.

- b. Zamawiający zobowiązuje się do:
- udostępnienia Wykonawcy logotypów: Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego, projektu „Biblioteka miejscem spotkań wielu kultur”, Mechanizmu Finansowego EOG oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014, Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego;
 - udostępnienia dotychczas wydanych przez Zamawiającego Publikacji w plikach *.PDF.
- c. Redakcja językowa i techniczna, korekta językowa, łamanie i skład Publikacji:
Wykonawca odpowiedzialny będzie za przeprowadzenie redakcji językowej i redakcji technicznej, oraz dwukrotnej korekty językowej tekstu. Po uwzględnieniu uwag Zamawiającego, dokonaniu redakcji językowej i technicznej, dwukrotnej korekcie językowej, opracowaniu graficznym, złamaniu i składzie Publikacji, Wykonawca przedstawi Zamawiającemu plik produkcyjny.
- d. Zamawiający w ciągu 3 dni roboczych dokona ostatecznej akceptacji zawartości pliku produkcyjnego lub zwróci się z prośbą o jego uzupełnienie/poprawienie. Wykonawca przystąpi do druku Publikacji po otrzymaniu pisemnej akceptacji od Zamawiającego (wiadomość e-mail).
- e. Publikacja zostanie wydrukowana zgodnie z następującą specyfikacją:
- nakład: 500 egz.;
 - format A4;
 - środek: papier offset 90g;
 - okładka: kreda matowa 250g, folia matowa 1+0;
 - objętość: 110-170 stron;
 - oprawa: grzbiet klejony;
 - kolor 4+4.
- f. Dostarczenie publikacji
Wykonawca jest zobowiązany do dostarczenia i wniesienia 500 egzemplarzy Publikacji do siedziby Zamawiającego, na adres wskazany przez Zamawiającego.
- g. Publikacja będzie posiadać numer ISBN, który zostanie dostarczony Wykonawcy przez Zamawiającego.
- 3.4. Wykonawca jest zobowiązany do wzbogacenia treści Publikacji w min. 10 fotografii zrobionych profesjonalnym aparatem cyfrowym/analogowym (np. podczas obserwacji uczestniczącej, o której mowa w punkcie 3.2.e). Wybrane przez Wykonawcę fotografie muszą zostać zaakceptowane przez Zamawiającego. Wykonawca dostarczy Zamawiającemu w wersji elektronicznej (płyta CD/DVD) komplet fotografii (zamieszczonych w Publikacji) w formacie JPG. Zdjęcia opublikowane w Publikacji powinny mieć rozdzielczość 300 DPI.
Wykonawca zobowiązany będzie do uzyskania na rzecz Zamawiającego – w sytuacjach, kiedy obowiązek taki wynika z powszechnie obowiązującego prawa, a w szczególności przepisów ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych – zgód na wykorzystanie

i rozpowszechnianie wizerunku (wraz z imieniem i nazwiskiem) – od osób, których wizerunek został utrwalony na fotografiach, które następnie zostaną zamieszczone w Publikacji. Dane osobowe (imię i nazwisko) oraz wizerunek, o których mowa powyżej, mogą ukazać się także na stronach internetowych Zamawiającego, w gazetach, telewizji i Internecie, slajdach, broszurach i w innych materiałach promocyjnych oraz podczas wydarzeń (tj. konferencji, seminariów i szkoleń) – tworzonych i organizowanych w ramach projektu „Biblioteka miejscem spotkań wielu kultur” oraz mogą być wykorzystywane w materiałach lub w związku z wydarzeniami mającymi na celu jego promocję.

Wykonawca prześle ww. zgody Zamawiającemu razem z fotografiami dostarczonymi do akceptacji. Wzór stosownej zgody, do wykorzystania przez Wykonawcę, znajduje się na stronie http://www.biblioteki.org/wielokulturowa_biblioteka w zakładce „Logotypy i wzory dokumentów”.

- 3.5. Zamawiający zobowiązuje się do przekazania Wykonawcy wstępu do Publikacji, informacji o projekcie i stopki redakcyjnej (w pliku *.doc).
- 3.6. Zamawiający na żadnym z etapów prac nie zapewnia Wykonawcy tłumaczenia pisemnego i ustnego. Wykonawca ponosi we własnym zakresie wszystkie koszty i wydatki związane z realizacją zamówienia (w tym koszty podróży).
- 3.7. Treść Publikacji powinna liczyć minimum 130 stron znormalizowanego maszynopisu (1 strona znormalizowanego maszynopisu = 1800 znaków ze spacjami i znakami interpunkcyjnymi) w języku polskim. Publikacja powinna być napisana w formie zrozumiałej i przystępnej dla interesariuszy projektu, jak i bibliotek, które nie brały udziału w projekcie, a są zainteresowane podjęciem działań w zakresie wielokulturowości. Treść Publikacji powinna uwzględniać specyfikę lokalnych bibliotek, które często dysponują ograniczonymi zasobami ludzkimi, lokalowymi i finansowanymi.
- 3.8. Przygotowanie Publikacji będzie przebiegało **na zasadach partnerskich**. W trakcie tworzenia Publikacji Wykonawca i Zamawiający będą pozostawali w bieżącym kontakcie roboczym i będą konsultowali realizację kolejnych etapów prac, w szczególności w zakresie: nowych okoliczności związanych z realizacją projektu (powstałych po stronie Zamawiającego), nowo pojawiających się obszarów działań (proponowanych przez Wykonawcę). Zamawiający będzie otwarty na sugestie merytoryczne ze strony Wykonawcy, zaś Wykonawca będzie uwzględniał sugestie merytoryczne ze strony Zamawiającego (w tym – sugestie dotyczące treści Publikacji i rodzaju podejmowanych działań przez Wykonawcę).
- 3.9. Zakładany harmonogram czynności podejmowanych przez Wykonawcę:
 - a. Przedstawienie spisu treści wraz z opisem zawartości poszczególnych rozdziałów – w ciągu **20 dni** roboczych od dnia podpisania umowy.
 - b. Przedstawienie Zamawiającemu 3 projektów graficznych okładki do dnia **30 czerwca 2014 r.**, spośród których Zamawiający wybierze 1 projekt (w którym zostaną uwzględnione ewentualne uwagi przez Zamawiającego) w ciągu 5 dni roboczych.
 - c. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu pełną oprawę graficzną Publikacji do dnia **18 lipca 2014 r.** Zamawiający dokona akceptacji projektu oprawy graficznej (w którym zostaną uwzględnione ewentualne uwagi przez Zamawiającego) w ciągu 5 dni roboczych.
 - d. Przekazanie pełnej treści Publikacji do Zamawiającego (w pliku *.doc) do dnia: **17 sierpnia 2014 r.**

- e. Zgłoszenie ewentualnych poprawek i uwag przez Zamawiającego do dnia: **25 sierpnia 2014 r.** W tym samym terminie Zamawiający zobowiązuje się do przekazania wstępu Publikacji, informacji o projekcie i strony redakcyjnej Publikacji (w pliku *.doc).
- f. Nanoszenie wskazanych przez Zamawiającego poprawek i uwag do dnia: **01 września 2014 r.**
- g. Przekazanie Zamawiającemu pliku z ostateczną wersją treści Publikacji (w pliku *.doc) do dnia: **02 września 2014 r.**
- h. Korekta, łamanie, skład, druk i dostarczenie 500 egzemplarzy Publikacji do dnia: **31 października 2014 r.**
- i. Do dnia **31 października 2014 r.** Wykonawca przekaże Zamawiającemu na płycie CD/DVD: projekt graficzny Publikacji i plik z pełną treścią publikacji w formatach: *.PDF oraz otwartych plikach, wraz z kompletem fotografii w formacie JPG.

Wskazane terminy mogą ulec zmianie, za uprzednią zgodą obu Stron dokonaną w formie pisemnej, z tym zastrzeżeniem, że zmianie nie ulega termin zakończenia prac tj. 31 października 2014 r.

IV. Termin realizacji zamówienia

Od dnia podpisania umowy pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą do dnia dostarczenia ukończonej i wydrukowanej Publikacji do siedziby Zamawiającego tj. do dnia 31 października 2014 r.

V. Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków

1. Wykonawca ubiegający się o zamówienie musi posiadać niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponować potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, a w szczególności:
 - a. posiadać doświadczenie w zakresie wydawania publikacji w pełnym procesie produkcyjnym (obejmującym pracę w obszarze merytorycznym – patrz pkt III.1.a, i w obszarze technicznym – patrz pkt III.1.b): **wydanie minimum 3 publikacji** (objętość: min. 20 stron każda), obejmujących co najmniej jeden z tematów: szeroko rozumiana wielokulturowość (współistnienie i oddziaływanie na siebie różnych kultur, tj. przedstawicieli różnych narodowości, grup etnicznych, etnograficznych, językowych, religijnych, imigrantów, uchodźców itp.); integracja i aktywizacja społeczna; edukacja obywatelska, prawa człowieka; działalność bibliotek w środowisku lokalnym, projekty realizowane dla bibliotek lub przez biblioteki, **w ciągu ostatnich pięciu lat.**
 - b. osoba wskazana przez Zamawiającego do pełnienia funkcji autora/ki wiodącego/ej i redaktora/ki merytorycznego/ej Publikacji musi mieć udokumentowane następujące doświadczenie: **minimum 5 opublikowanych artykułów/tekstów** o objętości minimum 15 stron znormalizowanego maszynopisu każdy, o tematyce związanej z wielokulturowością lub szeroko rozumianymi mniejszościami kulturowymi (tj. mniejszościami narodowymi, etnicznymi, etnograficznymi, językowymi, religijnymi, imigrantami, uchodźcami lub cudzoziemcami przebywającymi w Polsce czasowo) **w ciągu ostatnich pięciu lat.**
2. Wykonawca posiada uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.
3. Wykonawca znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.
4. Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia w oparciu o zapisy zawarte w art. 24 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych.

5. Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu dokonana zostanie w oparciu o oświadczenia i dokumenty, które dostarczy Wykonawca. Wykonawca, który nie spełni któregokolwiek z warunków, zostanie odrzucony w postępowaniu.
6. Zamawiający zastrzega możliwość sprawdzenia powyższych informacji.
7. Zamawiający dopuszcza możliwość złożenia oferty wspólnej przez Wykonawców.

VI. Informacje o oświadczeniach i dokumentach, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu

1. Wraz z formularzem oferty (wzór formularza stanowi *Załącznik nr 1* do Zapytania) Wykonawca przekaże Zamawiającemu:
 - a. Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, stanowiące *Załącznik nr 2* do Zapytania.
 - b. Aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
 - c. Pełnomocnictwo do działania w imieniu Wykonawcy, o ile prawo do reprezentowania wykonawcy w powyższym zakresie nie wynika wprost z dokumentu rejestrowego.
 - d. (Ad. V.1.a): odrębnie podpisany wykaz co najmniej 3 publikacji wydanych w pełnym procesie produkcyjnym w ciągu pięciu ostatnich lat z tematyki objętej przedmiotem zamówienia (wzór wykazu stanowi *Załącznik nr 3* do Zapytania).
 - e. (Ad. V.1.b): odrębnie podpisany wykaz co najmniej 5 opublikowanych artykułów/tekstów osoby pełniącej funkcję autora/ki wiodącego/ej i redaktora/ki merytorycznego/ej Publikacji o tematyce związanej z wielokulturowością lub szeroko rozumianymi mniejszościami kulturowymi w ciągu ostatnich pięciu lat (wzór wykazu stanowi *Załącznik nr 4* do Zapytania).
2. Forma dokumentów:
 - a. Dokumenty wchodzące w skład oferty powinny być przedstawiane w formie oryginałów lub kopii poświadczonych przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem.
 - b. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona przez Wykonawcę kserokopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi uzasadnione wątpliwości, co do jej prawdziwości.
 - c. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez Wykonawcę.

VII. Osoby uprawnione do porozumiewania się z Wykonawcami

Osobami upoważnionymi przez Zamawiającego do kontaktowania się z Wykonawcami są:

1. Bogna Włodarczyk, stanowisko: koordynatorka projektu,
e-mail: bogna.wlodarczyk@frsi.org.pl, tel. 22 579-16-19, kom. 722-002-115;
2. Magdalena Ramos-Smul, stanowisko: asystentka projektu,
e-mail: magdalena.ramos@frsi.org.pl, tel. 22 579-16-19, kom. 600-337-226

VIII. Miejsce, termin i sposób złożenia oferty

Ofertę należy złożyć w formie papierowej, w siedzibie Zamawiającego – Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego (ul. Grójecka 1/3, 02-019 Warszawa, III piętro) w nieprzekraczalnym terminie: **do dnia 3 kwietnia 2014 r. do godz. 17.00**. Na kopercie, w której złożona zostanie oferta, znajdować się powinna adnotacja: **dla p. Magdaleny Ramos-Smul, nr postępowania 10/BMSWK/2014**.

IX. Opis sposobu przygotowania oferty

1. Ofertę należy sporządzić według formularza ofertowego stanowiącego *Załącznik nr 1* do Zapytania, czytelnym pismem w języku polskim.
2. Oferta powinna być sporządzona w jednym egzemplarzu.
3. Oferta powinna być podpisana przez Wykonawcę lub osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie z formą reprezentacji określoną w rejestrze sądowym lub innym dokumencie, właściwym dla danej formy organizacyjnej Wykonawcy albo przez osobę umocowaną przez osobę uprawnioną, przy czym pełnomocnictwo musi być załączone do oferty. Dokument pełnomocnictwa musi zawierać wskazanie zapytania ofertowego, na którego potrzeby zostało udzielone [*tj. postępowania o udzielenie zamówienia nr 10/BMSWK/2014 na opracowanie i wykonanie podręcznika pod roboczym tytułem „Wielokulturowa biblioteka” (zwanego dalej Publikacją) wraz z przeniesieniem majątkowych praw autorskich oraz dostawą do siedziby Zamawiającego*]. Wszystkie miejsca, w których Wykonawca naniósł zmiany, powinny być parafowane przez osobę podpisującą ofertę.
4. Zaleca się, aby wszystkie kartki oferty wraz z załącznikami i dokumentami składającymi się na ofertę były spięte, strony ponumerowane kolejnymi liczbami całkowitymi, a strony zawierające treść parafowane przez osobę podpisującą ofertę.
5. Pożądane jest ułożenie dokumentów zgodnie z kolejnością podaną przez Wykonawcę w formularzu ofertowym.
6. Do oferty należy załączyć dokumenty określone w pkt. VI Zapytania.
7. Wykonawca poniesie wszystkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

X. Termin związania ofertą wynosi 30 dni, licząc od upływu terminu składania ofert.

XI. Informacje dotyczące rozliczeń między Zamawiającym a Wykonawcą

1. Rozliczenia między Zamawiającym a Wykonawcą będą prowadzone w złotych polskich, w związku z czym wszelkie wyliczenia w ofercie muszą być wyrażone w tej walucie.
2. Zamawiający dopuszcza udzielenie zaliczki w wysokości 30% łącznego wynagrodzenia brutto za zrealizowanie zamówienia.

XII. Ocena ofert

1. Zamawiający zastosuje następujące **kryteria oceny ofert**:
 - a. **całkowita cena brutto za zrealizowanie zamówienia** – 50 %;
 - b. **doświadczenie w zakresie wydawania publikacji w pełnym procesie produkcyjnym z tematyki objętej przedmiotem zamówienia** (ad V.1a) – 20%;
 - c. **doświadczenie osoby pełniącej funkcję autora wiodącego i redaktora merytorycznego Publikacji w publikacji artykułów/tekstów o tematyce związanej z wielokulturowością lub szeroko rozumianymi mniejszościami kulturowymi** (ad V.1b) – 30 %.
2. Zasady oceny poszczególnych kryteriów:
 - a. **Kryterium cena:** Premiowane będzie najniższa cena. W przypadku tego kryterium, oferta najtańsza spośród ważnych i nieodrzuconych ofert otrzyma 50 punktów, pozostałe nieodrzucone oferty otrzymają proporcjonalnie mniej punktów.
Jeżeli złożono ofertę, której wybór prowadziłby do powstania obowiązku podatkowego Zamawiającego zgodnie z postanowieniami ustawy o podatku od towarów i usług, Zamawiający w celu oceny takiej oferty dolicza do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
 - b. **Kryterium doświadczenie w zakresie wydawania publikacji w pełnym procesie**

produkcyjnym: Premiowane będą oferty, których Wykonawca posiada większe doświadczenie w zakresie wydawania publikacji w pełnym procesie wydawniczym z tematyki objętej przedmiotem zamówienia. Oferta (spośród ważnych i nieodrzuconych ofert), w których Wykonawca wykaże największą liczbę wydanych publikacji otrzyma 20 punktów. Pozostałe nieodrzucone oferty otrzymają proporcjonalnie mniej punktów, stosownie do liczby wykazanych publikacji.

- c. **Kryterium doświadczenie osoby pełniącej funkcję autora wiodącego i redaktora merytorycznego publikacji:** Premiowane będą oferty, w których osoba pełniąca funkcję autora/ki wiodącego/ej i redaktora/ki merytorycznego/ej publikacji, posiada większą liczbę opublikowanych tekstów/artykułów o tematyce związanej z wielokulturowością lub szeroko rozumianymi mniejszościami kulturowymi (tj. mniejszościami narodowymi, etnicznymi, etnograficznymi, językowymi, religijnymi, imigrantami, uchodźcami lub cudzoziemcami przebywającymi w Polsce czasowo). Oferta (spośród ważnych i nieodrzuconych ofert), w których Wykonawca wykaże największą liczbę opublikowanych tekstów/artykułów o tematyce związanej z wielokulturowością lub szeroko rozumianymi mniejszościami kulturowymi otrzyma 30 punktów. Pozostałe nieodrzucone oferty otrzymają proporcjonalnie mniej punktów, stosownie do liczby wykazanych publikacji.
3. Wykonawca może zdobyć maksymalnie 100 punktów. Za najkorzystniejsze oferty zostaną uznane oferty z największą liczbą punktów. Jeżeli na ostatnich klasyfikowanych miejscach znajdują się oferty, które będą miały taką samą liczbę punktów – Zamawiający wybierze spośród nich ofertę/oferty z niższą ceną.
 4. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert oraz ich uzupełnień (o ile nie naruszy to konkurencyjności) i poprawiać oczywiste omyłki pisarskie oraz rachunkowe.
 5. Zamawiający zastrzega sobie prawo sprawdzenia w toku oceny oferty wiarygodności przedstawionych przez Wykonawców dokumentów, oświadczeń, wykazów, referencji, danych i informacji.
 6. Oferta, w której Wykonawca nie wykaże spełnienia warunków udziału w postępowaniu, zawierająca nieprawdziwe dane lub dane, których Wykonawca nie poprawił w czasie wyznaczonym przez Zamawiającego, podlega odrzuceniu.
 7. Wszystkie oferty otrzymane po terminie składania ofert nie podlegają ocenie i zostaną niezwłocznie zwrócone bez otwierania.

XIII. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

- a. Na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) informuje się, że administratorem danych w stosunku do danych osobowych uzyskanych w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia nr 10/BMSWK/2014 prowadzonym w ramach projektu „Biblioteka miejscem spotkań wielu kultur” dofinansowanego ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego (w skrócie EOG) 2009-2014 w ramach programu „Promowanie różnorodności kulturowej i artystycznej w ramach europejskiego dziedzictwa kulturowego” (PL09) jest Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego z siedzibą w Warszawie, przy ul. Grójeckiej 1/3.
- b. Dane przetwarzane będą w celach związanych z wyłonieniem Wykonawców, zgodnie z Zapytaniem ofertowym nr 10/BMSWK/2014, upublicznieniem wyników postępowania na stronach internetowych www.fr.si.org.pl i www.biblioteki.org, w celach poinformowania Wykonawców o wynikach postępowania, a także w celach związanych z udostępnianiem ich Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach sprawozdawczości z projektu „Biblioteka miejscem spotkań wielu kultur”. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do tego, by móc wziąć udział w postępowaniu.

- c. Administrator danych oświadcza, że zapewnia bezpieczeństwo danych osobowych, gdyż stosuje środki ochrony fizycznej, organizacyjnej oraz sprzętowej niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzanych danych osobowych.
- d. Administrator danych oświadcza, że spełnia wszelkie wymogi ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych oraz jej aktów wykonawczych, w szczególności zaś rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych.

XIV. Informacja o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia

Po dokonaniu wyboru oferty Zamawiający poinformuje Wykonawców drogą e-mailową o wyniku postępowania. Wykonawcę, którego ofertę wybrano, Zamawiający poinformuje również o terminie podpisania umowy (wzór umowy stanowi *Załącznik nr 5* do Zapytania).

Wykaz załączników do Zapytania:

- 1) Załącznik nr 1 – wzór formularza oferty;
- 2) Załącznik nr 2 – wzór oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu;
- 3) Załącznik nr 3 – wzór wykazu publikacji wydanych w pełnym procesie produkcyjnym z tematyki objętej przedmiotem zamówienia;
- 4) Załącznik nr 4 – wzór wykazu opublikowanych artykułów/tekstów osoby pełniącej funkcję autora/ki wiodącego/ej i redaktora/ki merytorycznego/ej Publikacji o tematyce związanej z wielokulturowością lub szeroko rozumianymi mniejszościami kulturowymi;
- 5) Załącznik nr 5 – wzór umowy z Wykonawcą;
- 6) Załącznik nr 6 – opis projektu.

Załącznik nr 1 do Zapytania

OFERTA

Nazwa i adres Wykonawcy:

.....

.....

tel.

NIP:

REGON:

Strona | 11

Przystępując do prowadzonego przez Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego postępowania o udzielenie **zamówienia nr 10/BMSWK/2014 na opracowanie i wykonanie podręcznika pod roboczym tytułem „Wielokulturowa biblioteka” (zwanego dalej Publikacją) wraz z przeniesieniem majątkowych praw autorskich oraz dostawą do siedziby Zamawiającego:**

- a. w zakresie merytorycznym: opracowanie treści Publikacji wraz z jej redakcją merytoryczną;
- b. w zakresie technicznym (z uwzględnieniem urządzeń przemysłowych i technicznych umożliwiających wykonanie zamówienia): zaprojektowanie oprawy graficznej Publikacji, wykonanie fotografii, wykonanie redakcji językowej i technicznej, przeprowadzenie dwukrotnej korekty językowej, łamanie, skład, druk i dostarczenie do Zamawiającego 500 egzemplarzy Publikacji, wraz z jej wersją elektroniczną;

oświadczam, że zapoznałam/em się z treścią niniejszego Zapytania Ofertowego wraz z załącznikami oraz gwarantuję wykonanie całości niniejszego zamówienia zgodnie z treścią Zapytania za łączną cenę brutto:

..... **zł brutto**

/słownie

Osoba wskazana przez Zamawiającego do pełnienia funkcji autora/ki wiodącego/ej i redaktora/ki merytorycznego/ej Publikacji:

.....

e-mail **tel.**

Oferta wraz z załącznikami została złożona na stronach.

Adres Wykonawcy, na który należy przesyłać ewentualną korespondencję:

.....

.....

e-mail tel.

Załącznikami do niniejszej oferty są:

1)

2)

3)

4)

5)

.....
(miejsowość, data)

.....
(imię i nazwisko oraz podpis upoważnionego przedstawiciela
Wykonawcy)

Załącznik nr 2 do Zapytania

OŚWIADCZENIE

Przystępując do prowadzonego przez Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego postępowania o udzielenie **zamówienia nr 10/BMSWK/2014 na opracowanie i wykonanie podręcznika pod roboczym tytułem „Wielokulturowa biblioteka” (zwanego dalej Publikacją) wraz z przeniesieniem majątkowych praw autorskich oraz dostawą do siedziby Zamawiającego:**

Strona | 13

- a. w zakresie merytorycznym: opracowanie treści Publikacji wraz z jej redakcją merytoryczną;
- b. w zakresie technicznym (z uwzględnieniem urządzeń przemysłowych i technicznych umożliwiających wykonanie zamówienia): zaprojektowanie oprawy graficznej Publikacji, wykonanie fotografii, wykonanie redakcji językowej i technicznej, przeprowadzenie dwukrotnej korekty językowej, łamanie, skład, druk i dostarczenie do Zamawiającego 500 egzemplarzy Publikacji, wraz z jej wersją elektroniczną;

oświadczam, że:

- a. posiadam uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień;
- b. zapewnię wykonanie Publikacji w zakresie merytorycznym i technicznym zgodnie z zamówieniem;
- c. znajduję się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;
- d. nie podlegam wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia w oparciu o zapisy zawarte w art. 24 ust. 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych;
- e. akceptuję bez zastrzeżeń wzór umowy, stanowiący Załącznik nr 5 do Zapytania.

.....
(miejscowość, data)

.....
(imię i nazwisko oraz podpis upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy)

OŚWIADCZENIE

Przystępując do prowadzonego przez Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego postępowania o udzielenie **zamówienia nr 10/BMSWK/2014 na opracowanie i wykonanie podręcznika pod roboczym tytułem „Wielokulturowa biblioteka” (zwanego dalej Publikacją) wraz z przeniesieniem majątkowych praw autorskich oraz dostawą do siedziby Zamawiającego**

oświadczam, że (nazwa/imię i nazwisko Wykonawcy)
należycie wydał/wydała w pełnym procesie wydawniczym następujące publikacje w ciągu ostatnich pięciu lat (tj. od 24.03.2009 r.)

[w razie potrzeby prosimy powielić wiersze tabeli]:

L.p.	Tytuł z określeniem obszaru z tematyki objętej przedmiotem zamówienia, którego dotyczy publikacja *	Nazwa zleceniodawcy	Data wydania publikacji (miesiąc-rok)	Ilość stron publikacji
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

* Prosimy o odniesienie się do obszarów tematycznych wymienionych w punkcie V.1.a Zapytania.

Niniejszym wyrażam zgodę na sprawdzenie przez Zamawiającego podanych powyżej danych.

Na życzenie Zamawiającego udostępnię mu wymienione w wykazie publikację.

.....
(miejscowość, data)

.....
(imię i nazwisko oraz podpis upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy)

Załącznik nr 4 do Zapytania

OŚWIADCZENIE

Strona | 15

Przystępując do prowadzonego przez Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego postępowania o udzielenie **zamówienia nr 10/BMSWK/2014 na opracowanie i wykonanie podręcznika pod roboczym tytułem „Wielokulturowa biblioteka” (zwanego dalej Publikacją) wraz z przeniesieniem majątkowych praw autorskich oraz dostawą do siedziby Zamawiającego** oświadczam, że (imię i nazwisko autora/ki wiodącego/ej i redaktora/rki merytorycznego/nej) w ciągu ostatnich pięciu lat (tj. od 24.03.2009 r.) napisał/a i opublikował/a następujące artykuły/teksty o tematyce związanej z wielokulturowością lub szeroko rozumianymi mniejszościami kulturowymi
[w razie potrzeby prosimy powielić wiersze tabeli]:

Lp.	Tytuł artykułu/tekstu	Tematyka artykułu/tekstu	Data publikacji tekstu	Źródło, w którym artykuł/tekst został opublikowany	Zleceniodawca	Ilość stron (1 strona = 1800 znaków)
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

Niniejszym wyrażam zgodę na sprawdzenie przez Zamawiającego podanych powyżej danych.
Na życzenie Zamawiającego udostępnię mu wymienione w wykazie artykuły/teksty.

.....
(miejscowość, data)

.....
(imię i nazwisko oraz podpis upoważnionego przedstawiciela Wykonawcy)

UMOWA
NR
(wzór)

W dniu roku, w Warszawie pomiędzy:

Fundacją Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego z siedzibą pod adresem: ul. Grójecka 1/3, 02-019 Warszawa, wpisaną do rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji i samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS: 0000303048, posiadającą numer identyfikacji podatkowej NIP: 525-242-41-91, zwaną dalej w treści umowy „**Zamawiającym**”, reprezentowaną przez Rafała Andrzeja Kramzę – Prezesa Zarządu oraz Jacka Królikowskiego – Wiceprezesa Zarządu

a

.....

zwanym dalej w treści umowy „**Wykonawcą**”,

została zawarta umowa, zwana dalej „Umową”, o treści następującej:

§ 1

1. Niniejsza Umowa realizowana jest w ramach projektu "Biblioteka miejscem spotkań wielu kultur", dofinansowanego ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego (w skrócie EOG) 2009-2014 w ramach programu "Promowanie różnorodności kulturowej i artystycznej w ramach europejskiego dziedzictwa kulturowego" (PL09).
2. Niniejsza Umowa została zawarta w wyniku przeprowadzonego zapytania ofertowego nr 10/BMSWK/2014 z dn.

§2

1. Przedmiotem umowy jest **opracowanie i wykonanie podręcznika pod roboczym tytułem „Wielokulturowa biblioteka” (zwanego dalej Publikacją) wraz z przeniesieniem majątkowych praw autorskich oraz dostawą do siedziby Zamawiającego:**
 - a. w zakresie merytorycznym: opracowanie treści Publikacji wraz z jej redakcją merytoryczną;
 - b. w zakresie technicznym (z uwzględnieniem urządzeń przemysłowych i technicznych umożliwiających wykonanie zamówienia): zaprojektowanie oprawy graficznej Publikacji, wykonanie fotografii, wykonanie redakcji językowej i technicznej, przeprowadzenie dwukrotnej korekty językowej, łamanie, skład, druk i dostarczenie do Zamawiającego 500 egzemplarzy Publikacji, wraz z jej wersją elektroniczną.
2. Publikacja zostanie wykonana zgodnie z wymaganiami zawartymi w Zapytaniu Ofertowym oraz ewentualnymi wyjaśnieniami do Zapytania, a także zgodnie z Ofertą i ewentualnymi wyjaśnieniami do niej złożonymi przez Wykonawcę. Kopia Zapytania Ofertowego wraz z wyjaśnieniami stanowi Załącznik nr 1 do Umowy, natomiast kopia Oferty wraz z wyjaśnieniami do niej stanowi Załącznik nr 2 do Umowy.
3. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią Zapytania Ofertowego a Ofertą Wykonawcy, przeważa treść Zapytania Ofertowego.

4. Wykonawca dostarczy Publikację do siedziby Zamawiającego.

§ 3

1. Wykonawca oświadcza, że jest uprawniony do prowadzenia działalności gospodarczej, w zakresie objętym Przedmiotem Umowy oraz, że posiada odpowiednią wiedzę, możliwości osobowe i zaplecze techniczne konieczne do prawidłowego zrealizowania przedmiotu Umowy.
2. Wykonawca oświadcza, iż dysponuje wiedzą, doświadczeniem oraz uprawnieniami niezbędnymi do należytego wykonania przedmiotu Umowy i zobowiązuje się wykonać go ze szczególną starannością, z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawa, standardów i reguł wykonywania prac objętych Umową, a także zasad etyki zawodowej.
3. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednie możliwości osobowe i techniczne, niezbędne do wykonania przedmiotu Umowy. Wykonawca oświadcza, iż Publikacja jak i poszczególne jej komponenty mają charakter twórczy i stanowią Utwór w rozumieniu przepisu art. 1 ust 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
4. Wykonawca oświadcza i zapewnia, że w chwili przeniesienia autorskich praw majątkowych Publikacji, prawa te będą przysługiwały Wykonawcy, w całości i bez ograniczeń, nie będą naruszać jakichkolwiek praw osób trzecich, w szczególności przysługujących takim osobom osobistych lub majątkowych praw autorskich, praw patentowych lub dóbr osobistych (ochrona wizerunku).
5. Wykonawca zobowiązany będzie do uzyskania na rzecz Zamawiającego – w sytuacjach, kiedy obowiązek taki wynika z przepisów ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych – zgód na korzystanie i rozpowszechnianie wizerunku (wraz z imieniem i nazwiskiem) – od osób, których wizerunek został utrwalony na fotografiach zamieszczonych w Publikacji. Dane oraz wizerunek, o których mowa powyżej, mogą ukazać się także na stronach internetowych Zamawiającego, w gazetach, telewizji i Internecie, slajdach, broszurach i w innych materiałach promocyjnych oraz podczas wydarzeń (tj. konferencji, seminariów i szkoleń) – tworzonych i organizowanych w ramach projektu „Biblioteka miejscem spotkań wielu kultur” oraz mogą być wykorzystywane w materiałach lub w związku z wydarzeniami mającymi na celu jego promocję. Wykonawca prześle oryginały ww. zgód na adres wskazany przez Zamawiającego razem z fotografiami dostarczonymi do akceptacji.
6. Wykonawca przy wykonywaniu Umowy będzie kierować się wskazówkami Zamawiającego lub osób przez niego wskazanych.
7. Pan/i będący/a autorem/ką wiodącym/ą i redaktorem/ką merytorycznym/ną Publikacji, będzie osobą odpowiedzialną za koordynację wykonania i dostarczenia całej Publikacji, o której mowa w par. 2 ust. 1 oraz za prowadzenie z Zamawiającym ustaleń roboczych dotyczących wykonania Publikacji, także w przypadku sytuacji spornych.
8. Wykonawca nie może powierzyć wykonania przedmiotu Umowy w zakresie merytorycznym osobie trzeciej bez pisemnej zgody Zamawiającego. Za powierzone podwykonawcy czynności Wykonawca odpowiada na zasadzie ryzyka. W szczególności Wykonawca nie może zwolnić się od odpowiedzialności, wykazując iż dołożył należytej staranności przy wyborze podmiotu, któremu powierzył określone czynności, lub, że podmiot ten zawodowo trudni się realizacją zadań powierzonych mu przez Wykonawcę.

§ 4

1. Zamawiający prześle Wykonawcy niezbędne informacje do wykonania przedmiotu Umowy niezwłocznie po podpisaniu Umowy.
2. Wykonawca przy wykonywaniu przedmiotu Umowy użyje własnych materiałów i posłuży się własnymi narzędziami.

3. Wykonawca ponosi we własnym zakresie wszystkie koszty i wydatki związane z wykonaniem Umowy.

§ 5

1. Wykonawca niezwłocznie zawiadomi Zamawiającego o wszelkich okolicznościach, które mogą przeszkodzić prawidłowemu wykonaniu przedmiotu Umowy.
2. Wykonawca na żądanie Zamawiającego w każdym czasie udzieli mu informacji o stanie prac nad Publikacją.

§ 6

1. Wykonawca przystąpi do wykonania Publikacji w dniu
2. Wykonawca ukończy i dostarczy, stosownie do § 7 ust. 1, Publikację do dnia 31 października 2014 roku.

§ 7

1. Wykonawca, na swój koszt, dostarczy Publikację do siedziby Zamawiającego w wersji drukowanej i w wersji elektronicznej na adres email wskazany w treści § 12 ust. 1.
2. Przed odebraniem Publikacji Zamawiający zbada ją w terminie 5 dni roboczych od daty dostarczenia.
3. Jeżeli Publikacja nie będzie odpowiadała zamówieniu, Zamawiający przed jej odebraniem, zachowując prawo do żądania kar za zwłokę i odszkodowania, będzie mógł żądać uzupełnienia lub poprawienia, wyznaczając Wykonawcy w tym celu odpowiedni, dodatkowy termin nie krótszy niż 5 dni roboczych. Zamawiający dokona odbioru poprawionej Publikacji w terminie 5 dni roboczych od daty dostarczenia.
4. Jeżeli w terminie wskazanym w ust. 2 lub ust. 3 Zamawiający nie zażąda uzupełnienia lub poprawienia Publikacji uważa się, że Zamawiający odebrał ją bez zastrzeżeń.
5. Jeżeli wady Publikacji zostaną stwierdzone w terminie 7 dni po dokonaniu odbioru, Zamawiający zawiadomi o tym fakcie Wykonawcę.
6. W przypadku określonym w ust. 5 Wykonawca jest zobowiązany odebrać dostarczone Publikacje na własny koszt w terminie 5 dni od dnia zgłoszenia przez Zamawiającego wad i w tym terminie dostarczyć Zamawiającemu Publikacje wolne od wad i spełniające wymogi określone w Opisie przedmiotu zamówienia bez prawa żądania dodatkowych opłat z tego tytułu.

§ 8

1. Przedmiot niniejszej umowy jest chroniony prawem autorskim. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w treści § 9 ust. 1, autorskie prawa majątkowe do utworu opisanego w § 2 (Publikacji), w tym do wykonywania zależnego prawa autorskiego, Wykonawca przenosi na Zamawiającego na wszystkich polach eksploatacji znanych w chwili zawarcia Umowy, a w szczególności:
 - a. utrwalanie i zwielokrotnianie utworu – tworzenie nieograniczonej liczby egzemplarzy utworu przy pomocy dowolnych technik, w tym drukowania, reprografii, zapisu magnetycznego, technik cyfrowych, na dowolnych nośnikach w tym w szczególności płytach CD, DVD, wprowadzanie do pamięci komputera,
 - b. w zakresie obrotu oryginałem utworu lub jego egzemplarzami - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału lub egzemplarzy,
 - c. publiczne wykonanie, wystawienie, odtwarzanie, udostępnianie w Internecie lub innych sieciach informatycznych, wyświetlanie, nadawanie oraz inne publiczne udostępnianie w taki sposób, aby dowolna osoba w wybranym miejscu i czasie mogła mieć do niego dostęp,

- d. dokonywanie skrótów i zmian w utworze, przeróbek utworu i jego części,
 - e. łączenie utworu albo jego części z innymi utworami.
 - f. tłumaczenie,
2. Przeniesienie na Zamawiającego praw, o których mowa w ust. 1, następuje z chwilą odbioru przez Zamawiającego Publikacji zarówno na nośniku danych, w wersji elektronicznej czy drukowanej.
 3. Zamawiający jest wolny w wyznaczaniu terminu rozpowszechnienia Publikacji. Nierozpowszechnienie Publikacji w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie nie powoduje utraty praw, o których mowa wyżej, na rzecz Wykonawcy.
 4. Wykonawca odpowiada względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne przedmiotu Umowy, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej, dóbr osobistych, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.) w związku z realizacją Umowy.
 5. Wynagrodzenie, obejmuje również koszt przeniesienia własności nośnika na którym Publikację zapisano.
 6. Wykonawca zapewnia, że żaden z twórców ani współtwórców Publikacji nie będzie wykonywał osobistych praw majątkowych wynikających z autorstwa Publikacji.
 7. Przeniesienie praw majątkowych nie jest ograniczone pod względem celu rozpowszechniania Publikacji, ani też pod względem czasowym i terytorialnym, a prawa te mogą być przenoszone na inne podmioty bez żadnych ograniczeń.
 8. Wykonawca oświadcza, że przed przejściem praw autorskich na Zamawiającego, Zamawiający jest uprawniony do nieodpłatnego korzystania z wszelkich utworów powstałych w toku realizacji Umowy, a udostępnionych mu przez Wykonawcę.

§ 9

1. Z tytułu całościowego wykonania przedmiotu Umowy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości (słownie: złotych brutto).
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 obejmuje wszelkie koszty, jakie poniesie Wykonawca z tytułu należytej i zgodnej z Umową oraz obowiązującymi przepisami prawa, realizacji przedmiotu Umowy, w szczególności koszty działań wymienionych w §2 niniejszej Umowy, opisane dokładnie w punkcie III Zapytania ofertowego.
3. Wynagrodzenie określone w ust. 1 będzie płatne w ciągu 14 (czternastu) dni od daty przedstawienia przez Wykonawcę prawidłowo wystawionej faktury/rachunku po zrealizowaniu przedmiotu Umowy, przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę. Dniem zapłaty jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
4. Podstawą do wystawienia faktury/rachunku jest protokół odbioru Publikacji podpisany przez obie Strony bez uwag.

§ 10

1. Wykonawca zgadza się i zobowiązuje się zachować w tajemnicy i bez uprzedniej zgody Zamawiającego, nie przekazywać i nie ujawniać żadnej osobie trzeciej ani nie wykorzystywać do innych celów, niż wykonywanie obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, informacji organizacyjnych, technicznych i finansowych dotyczących Zamawiającego i jego kontrahentów, w tym ich tajemnic handlowych, przemysłowych, tajemnic przedsiębiorstw, treści prowadzonych rozmów i dokonanych uzgodnień, niezależnie od tego czy zostały one udostępnione Wykonawcy na piśmie, ustnie, w formie elektronicznej, za pośrednictwem innych nośników czy też w inny sposób i niezależnie od tego czy były one faktycznie oznaczone jako „poufne”, „zastrzeżone”, „tajne” czy w inny sposób, czy też nie były w ogóle w żaden sposób oznaczone.

2. Wykonawca, na żądanie podmiotów kontrolujących Zamawiającego zobowiązany jest do udostępniania wszelkiej dokumentacji dotyczącej realizacji niniejszej Umowy.
3. Powyższe postanowienia nie uchybiają obowiązkowi dostarczania przez Wykonawcę wymaganych obowiązującym prawem informacji względem uprawnionych organów państwowych, podatkowych, sądowych i administracyjnych.
4. W przypadku podejmowania przez Wykonawcę działań informacyjnych, promocyjnych i szkoleniowych, bądź przygotowania materiałów (np. tablice informacyjne, bannery, publikacje, prezentacje multimedialne, notatniki, informacje prasowe itp.), powinien on przestrzegać zasad zawartych w następujących dokumentach: „Regulacje ws. wdrażania Mechanizmu Finansowego EOG (Załącznik 4 – Wymogi dotyczące informacji i promocji)”, „Podręcznik komunikacji i identyfikacji wizualnej” oraz „Podręcznik beneficjenta”, udostępnionych na stronie <http://www.eog2016.mkidn.gov.pl> w zakładce „Nabór i ocena wniosków/Dokumenty”.
5. Wykonawca wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych na potrzeby kwalifikacji i udziału w projekcie, w tym na udostępnianie ich do wiadomości publicznej po zakwalifikowaniu go do udziału w projekcie (zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych).

§ 11

1. W razie opóźnienia z zapłatą wynagrodzenia, Wykonawca może żądać od Zamawiającego odsetek ustawowych za każdy dzień opóźnienia.
2. Jeżeli Wykonawca nie dostarczy Zamawiającemu w terminie Publikacji zgodnie z zamówieniem, Zamawiający zachowując prawo do odstąpienia od Umowy może żądać kary umownej w wysokości 1% wynagrodzenia za każdy dzień zwłoki.
3. Zamawiający może żądać karę umowną w wysokości 1% wynagrodzenia za każdy dzień zwłoki w przypadku nieusunięcia wad w terminie wskazanym w § 7 ust. 3 oraz ust. 6.
4. Zamawiający może żądać kary umownej w wysokości 20 000 zł (słownie: dwadzieścia tysięcy złotych) w razie odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z przyczyn, które nie leżą po stronie Zamawiającego.
5. Jeżeli szkoda poniesiona przez Zamawiającego przewyższy wysokość zastrzeżonej kary, może on dochodzić pozostałej części odszkodowania.
6. Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od Umowy ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku rozwiązania umowy o dofinansowanie, na podstawie której jest finansowana niniejsza Umowa.
7. Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od Umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niewykonywania lub nienależytego wykonania przedmiotu Umowy przez Wykonawcę oraz obciążenia Wykonawcy karą umowną w wysokości 20% wartości wynagrodzenia umownego.
8. Zamawiający poza przypadkami wskazanymi w Kodeksie cywilnym może odstąpić od Umowy, zachowując prawo do żądania odszkodowania, jeżeli Wykonawca:
 - a) nie poprawił lub nie uzupełnił Publikacji w dodatkowym terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, który zagroził, że w razie bezskutecznego upływu tego terminu będzie mógł od Umowy odstąpić,
 - b) naruszył przy wykonywaniu przedmiotu Umowy prawa osób trzecich ten sposób, że za naruszenie to odpowiada lub współodpowiada Zamawiający.
10. Zamawiający może dokonać potrącenia naliczonych i należnych mu kar z płatności faktury wystawionej przez Wykonawcę.

§ 12

1. Wszelka korespondencja o charakterze roboczym (do których nie należą oświadczenia woli wywołujące skutki prawne), wymieniana pomiędzy Stronami w toku wykonywania Umowy, będzie dostarczana pocztą elektroniczną do niżej wymienionych osób, na adresy:

Do Zamawiającego:

Bogna Włodarczyk – koordynatorka projektu

e-mail: bogna.wlodarczyk@frsi.org.pl, tel. 22 579-16-19, kom. 722-002-115

Magdalena Ramos-Smul – asystentka projektu

e-mail: magdalena.ramos@frsi.org.pl, tel. 22 579-16-19

Strona | 21

Do Wykonawcy:

.....

2. Osoby wskazane przez Zamawiającego w ust. 1 są odpowiedzialne za bieżącą komunikację i współpracę z Wykonawcą, w tym upoważnione do składania w jego imieniu samodzielnie oświadczeń w zakresie wymaganym dla wykonania Umowy, w tym do żądania uzupełnienia lub poprawienia Publikacji, z wyłączeniem oświadczeń woli wywołujących skutki prawne.
3. Oświadczenia woli wywołujące skutki prawne Strony mają obowiązek sobie doręczać na adresy wskazane na wstępie Umowy osobiście, listem poleconym lub pocztą kurierską – za potwierdzeniem odbioru.

§ 13

1. Zamawiający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity: Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.) i powierza Wykonawcy na czas trwania niniejszej Umowy przetwarzanie danych osobowych.
2. Wykonawca może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w celu realizacji przedmiotu Umowy wskazanego w § 2.
3. Wykonawca może przetwarzać tylko te dane osobowe, które będą niezbędne do realizacji przedmiotu Umowy wskazanego w § 2, tj. imię i nazwisko, adres e-mail, numer telefonu, miejsce pracy.
4. Zmiana zakresu oraz celu przetwarzania danych osobowych może zostać dokonana jedynie w drodze zmiany niniejszej Umowy.
5. Wykonawca jest zobowiązany do przestrzegania przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity: Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.) oraz przepisów wykonawczych. Wykonawca oświadcza, że przed rozpoczęciem przetwarzania danych podejmie środki techniczne i organizacyjne mające na celu zabezpieczenie powierzonych danych osobowych stosownie do przepisów, o których mowa w art. 36-39 oraz spełni wymagania określone w przepisach, o których mowa w art. 39a ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity: Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.).
6. Zamawiający ma prawo do kontroli sposobu wykonywania niniejszej Umowy przez Wykonawcę odnośnie zobowiązań, o których mowa w niniejszym paragrafie. Warunkiem przeprowadzenia kontroli jest zawiadomienie Wykonawcy w terminie nie krótszym niż 14 dni przed planowanym terminem jej przeprowadzenia.
7. Dostęp do powierzonych danych osobowych mogą posiadać tylko osoby, którym Wykonawca nadał upoważnienia, o których mowa w art. 37 ustawy o ochronie danych osobowych.
8. Wykonawca oświadcza, że każda osoba (np. pracownik etatowy, osoba świadcząca czynności na podstawie umów cywilnoprawnych, inne osoby pracujące na rzecz Wykonawcy), która zostanie dopuszczona do przetwarzania powierzonych przez Zamawiającego danych osobowych zostanie

zobowiązana do zachowania tych danych w tajemnicy. Tajemnica ta obejmuje również wszelkie informacje dotyczące sposobów zabezpieczenia powierzonych do przetwarzania danych osobowych.

9. Wykonawca odpowiada za szkody rzeczywiste jakie powstały wobec Zamawiającego lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z Umową przetwarzania danych osobowych. Odpowiedzialność, o której mowa w niniejszym ustępie wynika z przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity: Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.) oraz przepisów wskazanych w kodeksie cywilnym.
10. Wykonawca po zakończeniu przetwarzania danych zobowiązany jest do niezwłocznego usunięcia powierzonych mu danych. Na każde życzenie Zamawiającego, Wykonawca ma obowiązek przedstawić w terminie 14 dni pisemny protokół potwierdzający fakt zniszczenia danych osobowych.

§ 14

1. Prawem i językiem właściwym jest prawo i język polski.
2. W sprawach nieuregulowanych w Umowie stosuje się przepisy powszechnie obowiązujące, a przede wszystkim przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
3. Strony zastrzegają sobie możliwość zmiany treści umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku zaistnienia następujących okoliczności:
 - a. gdy zmiana postanowień umownych jest korzystna dla Zamawiającego,
 - b. gdy konieczność wprowadzenia zmian wynika z okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy,
 - c. w przypadku gdy konieczność wprowadzenia zmian będzie następstwem zmian wytycznych lub zaleceń Instytucji, która przyznała środki na finansowanie zamówienia,
 - d. w przypadku zmiany stanu prawnego, który będzie wnosił nowe wymagania co do sposobu realizacji jakiegokolwiek elementu przedmiotu Umowy.
4. Wszelkie spory wynikające z Umowy Strony będą rozstrzygać ugodowo, a w przypadku braku takiego rozstrzygnięcia w ciągu 30 dni od daty zaistnienia sporu – spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
5. Umowa obejmuje wszystkie porozumienia i dotychczasowe uzgodnienia pomiędzy Stronami.
6. Żadne zmiany i uzupełnienia Umowy nie mają mocy, jeśli nie zostaną dokonane na piśmie i nie będą podpisane przez obie Strony.
7. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których każda Strona otrzymuje po jednym egzemplarzu Umowy.

Wykaz załączników:

1. Zapytanie ofertowe z dn.
2. Oferta Wykonawcy z dn.

.....
Zamawiający

.....
Wykonawca

OPIS PROJEKTU

Cele projektu:

1. Wypracowanie modelu wielokulturowej biblioteki – biblioteki służącej wielokulturowej społeczności lokalnej, przyczyniającej się do integracji tej społeczności i wzmacniania jej kapitału społecznego.
2. Wzmocnienie potencjału bibliotek gminnych i powiatowych w zakresie planowania i realizacji działań zwiększających integrację wielokulturowych społeczności lokalnych.
3. Wzmocnienie potencjału bibliotek wojewódzkich i powiatowych w zakresie wspierania bibliotek publicznych niższego szczebla w ich wielokulturowych działaniach.
4. Rozwój kompetencji kulturowych mieszkańców wielokulturowych społeczności poprzez ich uczestnictwo w działaniach podejmowanych przez biblioteki.
5. wzmocnienie współpracy pomiędzy bibliotekami polskimi i norweskimi.

Planowane i zrealizowane działania (stan na 24.03.2014 r.):

Rekrutacja partnerstw powiatowych do projektu: W wyniku przeprowadzonej w trzech województwach (opolskim, pomorskim i warmińsko-mazurskim) rekrutacji wyłoniono 8 partnerstw powiatowych, składających się z bibliotek powiatowych (lub pełniących ich funkcje) oraz 3-5 bibliotek miejskich i gminnych. Dodatkowo, zdecydowano się również na dołączenie do projektu jednego partnerstwa powiatowego z województwa małopolskiego. Łącznie w projekcie bierze udział 48 bibliotek: 4 biblioteki wojewódzkie, 9 bibliotek powiatowych (lub pełniących ich funkcję) oraz 36 bibliotek miejskich i gminnych.

Opracowanie modelu wielokulturowej biblioteki: W czerwcu 2013 r. odbył się warsztat dot. wypracowania modelu wielokulturowej biblioteki, w którym wzięli udział norwescy i polscy bibliotekarze, przedstawiciele mniejszości kulturowych oraz organizacji pozarządowych działających na ich rzecz. Wnioski z warsztatu pozwoliły na opracowanie wstępnej wersji modelu wielokulturowej biblioteki. Zostanie on zweryfikowany podczas szkoleń i działań realizowanych w ramach projektu. W efekcie, w drugiej połowie 2014 roku powstanie publikacja, przedstawiająca finalną wersję modelu, zawierająca również dobre praktyki i scenariusze wielokulturowych działań.

Konferencje prasowe otwierające projekt w poszczególnych województwach: W październiku i listopadzie 2013 r. odbyły się konferencje prasowe otwierające projekt w poszczególnych województwach: w Opolu, Gdańsku, Krakowie i Olsztynie.

Przygotowanie trenerów i trenerów-konsultantów: W projekt zaangażowanych jest sześcioro trenerów i trenerów-konsultantów (w tym dwoje pełni funkcję zarówno trenerów szkoleń dla przedstawicieli bibliotek wojewódzkich i powiatowych, jak i trenerów-konsultantów dla partnerstw powiatowych). W listopadzie 2013 r. wzięli oni udział w wizycie studyjnej w norweskich bibliotekach (w Oslo, Drammen, Raufoss, Gjøvik i Bergen) oraz w spotkaniu poświęconym omówieniu programów szkoleniowych (autorkami programu szkoleniowego są: trenerka i dwie trenerki-konsultantki).

Szkolenia dla przedstawicieli bibliotek wojewódzkich i powiatowych: Pod koniec listopada 2013 r. odbyły się dwudniowe szkolenia dla przedstawicieli bibliotek wojewódzkich

i powiatowych pt. „Wprowadzenie do tematyki wielokulturowości oraz działań partnerskich w tym obszarze” (część spotkania odbywała się na sali plenarnej, następnie miały miejsce szkolenia w trzech równoległych grupach: małopolsko-opolskiej, pomorskiej i warmińsko-mazurskiej). W spotkaniu wzięli udział przedstawiciele bibliotek wojewódzkich i powiatowych (lub pełniących ich funkcję), partnerzy projektu z Norwegii, a także przedstawiciele mniejszości kulturowych i organizacji pozarządowych. Kolejne dwudniowe szkolenia dla przedstawicieli bibliotek wojewódzkich i powiatowych, podsumowujące dotychczasową pracę w projekcie, odbędą się po zakończeniu szkoleń dla partnerstw powiatowych, w czerwcu 2014 r.

Szkolenia dla partnerstw powiatowych: W ostatniej dekadzie stycznia rozpoczęły się szkolenia dla partnerstw powiatowych związanych na potrzeby udziału w projekcie. Od stycznia do czerwca 2014 r. przeprowadzonych zostanie 36 szkoleń dla bibliotekarzy oraz przedstawicieli mniejszości kulturowych w dziewięciu powiatach (gorlickim, kędzierzyńsko-kozielskim, opolskim, człuchowskim, słupskim, bartoszyckim, etckim, gołdapskim oraz olsztyńskim). Każde partnerstwo powiatowe przejdzie cykl czterech szkoleń, poświęconych następującym tematom:

1. warsztat antydyskryminacyjny;
2. analiza i diagnoza otoczenia pod kątem wielokulturowości;
3. organizowanie i promocja wielokulturowych działań;
4. plan działań wielokulturowych w bibliotece.

Konsultacje dla partnerstw powiatowych: Trener-konsultant prowadzący szkolenia dla danego partnerstwa powiatowego udziela bibliotekom wchodzącym w jego skład konsultacji w zakresie pracy nad trzyletnim planem działań wielokulturowych partnerstwa powiatowego oraz realizacji działań wielokulturowych. Konsultacje udzielane są w następującym wymiarze: dla każdego partnerstwa powiatowego 4 dni robocze (32 godziny zegarowe) on-line oraz 2 dni robocze (16 godzin zegarowych) w miejscu realizacji działań prowadzonych przez uczestników projektu.

Działania wielokulturowe realizowane przez biblioteki, w tym mini-projekty polsko-norweskie: Od wiosny 2014 r. partnerstwa powiatowe realizować będą działania, angażujące mniejszości i integrujące lokalną społeczność – w ramach projektu każda biblioteka powiatowa, miejska i gminna przeprowadzi cztery działania, będące elementem opracowanego planu partnerstwa. Część działań zrealizowanych zostanie we współpracy z partnerami norweskimi. Będą to tzw. mini-projekty polsko-norweskie, w ramach których 25 przedstawicieli wybranych w drodze konkursu polskich bibliotek będzie mogło także odwiedzić bibliotekarzy norweskich oraz zaprosić 15 z nich do siebie.

Konferencje podsumowujące projekt: W listopadzie 2014 r. w Gdańsku, Olsztynie i Opolu odbędą się jednodniowe konferencje, prezentujące działania bibliotek realizowane w ramach projektu oraz promujące szerzej model wielokulturowej biblioteki.

Strona WWW projektu:

http://www.biblioteki.org/wielokulturowa_biblioteka

HARMONOGRAM

	2013								2014												
	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Rekrutacja partnerstw powiatowych do projektu		■	■																		
Opracowanie modelu wielokulturowej biblioteki (wydanie podręcznika do 31.10.2014)		■	■									■	■	■	■	■	■	■			
Konferencje prasowe otwierające projekt w poszczególnych województwach						■	■														
Przygotowanie trenerów i trenerów-konsultantów							■														
Szkolenia dla przedstawicieli bibliotek wojewódzkich i powiatowych							■							■							
Szkolenia dla partnerstw powiatowych									■	■	■	■	■	■							
Konsultacje dla partnerstw powiatowych											■	■	■	■	■	■	■	■			
Działania wielokulturowe realizowane przez biblioteki, w tym mini-projekty polsko-norweskie												■	■	■	■	■	■	■			
Konferencje podsumowujące projekt																				■	